

Curated by Ralf Daab

# MASTERS OF STYLE

LOVING HOME DESIGNS





## STEMPEL TESAŘ ARCHITEKTI

JAN STEMPEL, JAN JAKUB TESAR

Prague, Czech Republic

Stempel Tesar Architekti was founded in Prague in 2008 by Architects Jan Stempel and Jan Jakub Tesar. In order to ensure that their buildings serve their inhabitants down to the last detail, the architects begin by assigning their clients an essay on the subject of "My Dream House. The difficult preparatory phase produces buildings that are comfortable and inexpensive to operate. Through their careful selection of materials and technologies, Stempel Tesar Architekti build sustainable homes that blend in perfectly with their surroundings. An integral part of the entire process is the involvement of landscape architects. The garden helps to regulate the indoor climate through the careful composition of plants and water features. In the end, the clients' initial essay becomes a description of the final outcome and of dreams fulfilled.

Stempel Tesar Architekti a été fondé à Prague en 2008 par les architectes Jan Stempel et Jan Jakub Tesar. Pour s'assurer que leurs bâtiments servent leurs habitants jusque dans les moindres détails, les architectes commencent par demander à leurs clients de rédiger un essai sur le thème « La maison de mes rêves ». Cette phase préparatoire difficile aboutit à des bâtiments confortables aux coûts de fonctionnement réduits. Grâce à une sélection minutieuse des matériaux et des technologies, Stempel Tesar Architekti construit des logements durables qui s'intègrent parfaitement à leur environnement. L'implication des architectes paysagistes fait partie intégrante de l'ensemble du processus. Le jardin contribue à réguler le climat intérieur grâce à une composition soignée de plantes et de pièces d'eau. En fin de compte, l'essai initial des clients devient une description du résultat final et des rêves réalisés.

Stempel Tesar Architekti wurde 2008 von den Architekten Jan Stempel und Jan Jakub Tesar in Prag gegründet. Um sicherzustellen, dass ihre Gebäude ihren Bewohnern bis ins kleinste Detail dienen, beauftragen die Architekten ihre Kunden zunächst mit einem Essay zum Thema „Mein Traumhaus“. In der schwierigen Vorbereitungsphase entstehen Gebäude, die komfortabel und kostengünstig zu betreiben sind. Durch die sorgfältige Auswahl von Materialien und Technologien bauen Stempel Tesar Architekti nachhaltige Häuser, die sich perfekt in ihre Umgebung einfügen. Ein integraler Bestandteil des gesamten Prozesses ist die Einbeziehung von Landschaftsarchitekten. Der Garten trägt durch die sorgfältige Zusammenstellung von Pflanzen und Wasserspielen zur Regulierung des Raumklimas bei. Am Ende wird der anfängliche Essay der Kunden zu einer Beschreibung des Endergebnisses und der erfüllten Träume.

Stempel Tesar Architekti fue fundada en Praga en 2008 por los arquitectos Jan Stempel y Jan Jakub Tesar. Para asegurarse de que sus edificios sirven a sus habitantes hasta el último detalle, los arquitectos empiezan por encargar a sus clientes un ensayo sobre el tema «La casa de mis sueños». La difícil fase preparatoria da lugar a edificios cómodos y de bajo coste de funcionamiento. Mediante una cuidadosa selección de materiales y tecnologías, Stempel Tesar Architekti construye viviendas sostenibles que se integran perfectamente en su entorno. Una parte integral de todo el proceso es la participación de arquitectos paisajistas. El jardín ayuda a regular el clima interior mediante una cuidadosa composición de plantas y elementos acuáticos. Al final, el ensayo inicial de los clientes se convierte en una descripción del resultado final y de los sueños cumplidos.

[www.stempel-tesar.com](http://www.stempel-tesar.com)





## VILLA SIDONIUS

PRAGUE, CZECH REPUBLIC

Villa Sidonius is an architectural and technological experiment resembling a steel footbridge placed on a steep slope, where it has been turned to face the best northern views of the Berounka Valley and the Prague skyline and southern sun. The prefabricated steel structure consists of an external load-bearing section made of HEB profiles, which bridges the 18 m. distance between the monolithic reinforced concrete pillars. The building is entered via an underground tunnel from the garage. The tunnel leads to the foot of one of the pillars, where an elevator takes residents to the residential level. Close collaboration with the landscape architect Vladimír Sitta led to the idea of a slate slope with birch trees. The house is the product of a unique creative process with the active participation of not just the architects, but also of the client himself and of a large team of specialists.

La Villa Sidonius est une expérience architecturale et technologique qui ressemble à une passerelle en acier placée sur une colline escarpée, où elle a été tournée pour faire face aux meilleures vues du nord sur la vallée de Berounka et la ligne d'horizon de Prague et le soleil du sud. La structure préfabriquée en acier se compose d'une section porteuse extérieure faite de profils HEB, qui enjambe la distance de 18 m entre les piliers monolithiques en béton armé. L'accès au bâtiment se fait par un tunnel souterrain depuis le garage. Le tunnel mène au pied de l'un des piliers, où un ascenseur conduit les résidents au niveau résidentiel. L'étroite collaboration avec l'architecte paysagiste Vladimír Sitta a abouti à l'idée d'une pente d'ardoise avec des bouleaux. La maison est le fruit d'un processus créatif unique avec la participation active non seulement des architectes, mais aussi du client lui-même et d'une large équipe de spécialistes.

Die Villa Sidonius ist ein architektonisches und technologisches Experiment, das einer stählernen Fußgängerbrücke ähnelt, die an einem steilen Hang platziert wurde, wo sie so gedreht wurde, dass sie die besten nördlichen Aussichten auf das Berounka-Tal und die Prager Skyline sowie die südliche Sonne bietet. Die vorgefertigte Stahlkonstruktion besteht aus einem äußeren tragenden Teil aus HEB-Profilen, der den achtzehn Meter langen Abstand zwischen den monolithischen Stahlbetonpfeilern überbrückt. Das Gebäude wird über einen unterirdischen Tunnel von der Garage aus betreten. Der Tunnel führt bis zum Fuß einer der Säulen, von wo aus ein Aufzug die Bewohner in die Wohnebene bringt. In enger Zusammenarbeit mit dem Landschaftsarchitekten Vladimír Sitta entstand die Idee eines Schieferhangs mit Birkenbäumen. Das Haus ist das Ergebnis eines einzigartigen kreativen Prozesses, an dem nicht nur die Architekten, sondern auch der Bauherr selbst und ein großes Team von Spezialisten aktiv beteiligt waren.

Villa Sidonius es un experimento arquitectónico y tecnológico que se asemeja a una pasarela de acero colocada en una ladera empinada, donde se ha girado para orientarla hacia las mejores vistas del norte del valle de Berounka y el horizonte de Praga y el sol del sur. La estructura prefabricada de acero consta de una sección portante exterior hecha de perfiles HEB, que salva la distancia de 18 m. entre los pilares monolíticos de hormigón armado. Al edificio se accede por un túnel subterráneo desde el garaje. El túnel conduce al pie de uno de los pilares, donde un ascensor lleva a los residentes al nivel residencial. La estrecha colaboración con el arquitecto paisajista Vladimír Sitta dio lugar a la idea de un talud de pizarra con abedules. La casa es el producto de un proceso creativo único con la participación activa no sólo de los arquitectos, sino también del propio cliente y de un amplio equipo de especialistas.

